



*Parlamentul României*  
*Senat*

Comisia pentru egalitate de  
șanse  
Nr. XXXI/3/02.02.2011

Comisia pentru drepturile  
omului, culte și minorități  
Nr. XXVI/533/2011

## **RAPORT COMUN**

### *asupra Propunerii legislative privind terminologia oficială utilizată pentru etnia țiganilor*

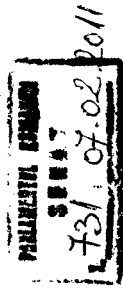
În conformitate cu prevederile art.68 din Regulamentul Senatului, Comisia pentru drepturile omului, culte și minorități și Comisia pentru egalitate de șanse au fost sesizate de către Biroul permanent al Senatului prin adresa nr. L731 din 2010, în vederea întocmirii raportului comun asupra **Propunerii legislative privind terminologia oficială utilizată pentru etnia țiganilor**. Această propunere legislativă este inițiată de către domnul deputat Silviu Prigoană.

Propunerea legislativă are ca obiect de reglementare folosirea în actele oficiale din România a termenului țigan/țigancă, în scopul evitării confuziei care se poate crea cu denumirea de român.

În ședința din 2 februarie 2011, membri celor două Comisii au analizat această propunere legislativă și au hotărât, cu majoritate de voturi, să adopte **raport de admitere, cu un amendament admis, cuprins în anexă**.

Consiliul Legislativ avizează negativ propunerea legislativă, deoarece nu este compatibilă cu reglementările Uniunii Europene, propunerea reprezentând o tentativă de discriminare etnică ce nu poate fi acceptată din perspectiva legislației internaționale și comunitare consacrate drepturilor fundamentale ale omului. Punerea în aplicare a propunerii legislative analizate, va conduce de o manieră subtilă la ideea existenței unei populații speciale, diferite de celelalte populații conlocuitoare majoritare, populație care prezintă trăsături proprii ce îi conferă un statut social/moral diferit și care trebuie să aibă un tratament juridic/moral deosebit, nu conform principiilor de egalitate consacrate de dreptul internațional și dreptul Uniunii Europene. În plus, fiecare etnie are dreptul de a alege terminologia cu care să fie identificată.

Comisia pentru administrație publică, organizarea teritoriului și protecția mediului din cadrul Senatului avizează negativ



propunerea legislativă.

Guvernul nu a transmis un punct de vedere cu privire la această propunere legislativă.

Comisia pentru drepturile omului, culte și minorități a fost sesizată cu memorii din partea societății civile, respectiv Romani Criss, The European Roma Rights Centre, din care rezultă că societatea civilă nu susține propunerea legislativă, întrucât denumirea de țigan este considerată ca fiind una peiorativă, o insultă, iar termenul "rom" a fost folosit dintotdeauna pentru desemnarea apartenenței etnice a romilor.

La solicitarea Comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități, Academia Română și-a exprimat punctul de vedere, considerând că, având în vedere situația grupurilor aparținând etniei țigănești din Europa și din spațiul românesc, termenul de țigan este cel care reprezintă numele corect al acestei populații transnaționale.

Analizând propunerea legislativă, cât și punctele de vedere enumerate mai sus, majoritatea senatorilor prezenți a hotărât cu 10 voturi pentru și 3 voturi împotriva adoptarea unui raport de admitere cu un amendament admis, motivând prin dorința de evitare a creării confuziei între rom și român, care potrivit ultimelor evenimente la nivel european aduce prejudicii semnificative imaginii României.

În raport cu obiectul de reglementare, propunerea legislativă face parte din categoria legilor ordinare, potrivit prevederilor art.76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

La lucrările comisiilor au fost prezenți: din partea Comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități 7 senatori din totalul de 11 membri, iar din partea Comisiei pentru egalitate de șanse 6 senatori din totalul de 11 membri.

Potrivit art.75 alin.(1) din Constituție și art.88. alin.(7) din Regulamentul Senatului, aprobat prin Hotărârea Senatului nr.28 din 25 octombrie 2005, proiectul de lege urmează a fi dezbătut de Senat în calitate de primă Cameră sesizată.

Având în vedere cele de mai sus, supunem spre dezbateră și adoptare Plenului Senatului, **raportul de admitere cu un amendament admis** al propunerii legislative.

**Președinte,**  
**Senator Lia-Olguța Vasilescu**

**Secretar,**  
**Senator Gheorghe Pop**

**Președinte,**  
**Senator György Frunda**

**Secretar,**  
**Senator Sorin Constantin Lazăr**

## AMENDAMENT

### la Propunerea legislativă privind terminologia oficială utilizată pentru etnia țiganilor

Nr. crt.	Text inițial	Amendament propus	Motivare
1.	<p>Articol unic- În documentele emise de instituțiile din România cu referire la persoane de etnie romă/țigănească denumirea utilizată va fi de țigan/țigancă. Atribuirea de conotații negative la folosirea cuvântului este interzisă.</p>	<p>Articol unic- În documentele emise de instituțiile din România cu referire la persoane de etnie romă/țigănească denumirea utilizată va fi de țigan/țigancă. Atribuirea de conotații negative la folosirea cuvântului este interzisă și sancționată conform legislației în vigoare.</p>	Amendamentul doamnei senator Lia-Olguța Vasilescu